

# Kasutusjuhend

## — Generaator

— PG-E 30 SRA, PG-E 40 SRA

— PG-E 60 SEA, PG-E 80 TEA



PG-E 80 TEA

PG-E SEEERIA

## Impressum

### Toote identifitseerimine

Generaator	Artikli number
PG-E 30 SRA	670 6030
PG-E 40 SRA	670 6040
PG-E 60 SRA	670 6060
PG-E 80 SRA	670 6080

### Tootja

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

Faks 00 49 095 1965 5555  
E-post info@unicraft.de  
Internet www.unicraft.de

### Andmed kasutusjuhendi kohta

Originaalkasutusjuhend

Väljaanne: 15.02.2017

Versioon: 1.04

Keel: tõlge saksa keelest

Autor: MS/PS

### Andmed autoriõiguse kohta

Copyright © 2017 Stürmer Maschinen GmbH, Hallstadt, Saksamaa

Selle kasutusjuhendi sisu on ettevõtte Stürmer ainuomand.

Selle dokumendi edasiandmine, paljundamine, sisu kasutamine ja teatavastegemine on keelatud; erandiks on sõnaselge loa olemasolu. Selle tingimuse eiramisega kaasneb kohustuslik kahjude hüvitamisnõue.

Jätame endale õiguse teha muudatusi, võimalik on vigade esinemine.

## Sisukord

<b>1.</b>	<b>Sissejuhatus .....</b>	<b>3</b>
1.1.	Autoriõigus .....	3
1.2.	Klienditeenindus.....	3
1.3.	Vastutuse piiramine .....	3
<b>2.</b>	<b>Ohutus .....</b>	<b>3</b>
2.1.	Sümbolite tähendused .....	3
2.2.	Käitaja vastutus.....	4
2.3.	Töötajate kvalifikatsioon .....	4
2.4.	Isikukaitsevahendid .....	5
2.5.	Üldised ohutusjuhised .....	5
2.6.	Generaatoril olevad ohutusmärgised .....	5
<b>3.</b>	<b>Otstarbekohane kasutamine .....</b>	<b>6</b>
<b>4.</b>	<b>Tehnilised andmed .....</b>	<b>6</b>
4.1.	Tabel.....	6
4.2.	Tüübisilt .....	7
<b>5.</b>	<b>Transportimine, pakendamine ja ladustamine .....</b>	<b>7</b>
<b>6.</b>	<b>Seadme kirjeldus.....</b>	<b>8</b>
<b>7.</b>	<b>Montaaž ja paigaldus.....</b>	<b>9</b>
7.1.	Lahtipakkimine.....	9
7.2.	Montaaž .....	9
<b>8.</b>	<b>Kasutuselevõtt .....</b>	<b>10</b>
8.1.	Enne käivitamist .....	11
8.2.	Generaatori käivitamine.....	12
8.3.	Generaatori kasutamine .....	13
8.4.	Generaatori väljalülitamine.....	13
<b>9.</b>	<b>Hooldus, korrashoid ja töökorda viimine / remontimine.....</b>	<b>14</b>
9.1.	Hooldus puhastamisega .....	14
9.2.	Hooldus ja korrashoid/remontimine.....	14
9.3.	Hoolduskava.....	14
9.4.	Õlivahetus.....	14
9.5.	Süüteküünla vahetamine .....	15
9.6.	Sädemekaitse .....	15
9.7.	Õhufilter .....	15
9.8.	Klapivahe.....	16
<b>10.</b>	<b>Jäätmekäitlus, vanade seadmete utiliseerimine .....</b>	<b>16</b>
10.1.	Kasutusest kõrvaldamine .....	16
10.2.	Määrdeainete jäätmekäitlus.....	16
<b>11.</b>	<b>Varuosad.....</b>	<b>16</b>
11.1.	Varuosade tellimine .....	16
11.2.	Varuosade joonised.....	17
<b>12.</b>	<b>Elektriskeemid.....</b>	<b>19</b>
<b>13.</b>	<b>EÜ vastavusdeklaratsioon .....</b>	<b>21</b>
<b>14.</b>	<b>Märkused.....</b>	<b>22</b>

## 1. Sissejuhatus

Firma UNICRAFT generaatori ostuga olete teinud hea valiku.

### Enne kasutuselevõttu lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi.

Seal on toodud üksikasjalik teave generaatori õige kasutuselevõtu, otstarbekohase kasutamise ning ka ohutu ja efektiivse hooldamise kohta.

Kasutusjuhend kuulub generaatori juurde. Hoidke kasutusjuhendit alati generaatori kasutuskohas. Lisaks järgige generaatori kasutuskohas kohalikke õnnetuse vältimise eeskirju ja üldisi ohutuseeskirju.

### 1.1. Autoriõigus

Juhendi sisu on kaitstud autoriõigusega. Juhend on vajalik generaatori kasutamiseks. Teistsugune kasutamine on tootja kirjaliku loata keelatud.

Me kasutame oma toodete kaitseks kaubamärgi-, patendi- ja tööstusdisaini lahenduste õiguskaitsel sellisel määral, nagu see on konkreetset juhul vajalik. Me protesteerime oma intellektuaalse omandi igasuguse kahjustamise vastu.

### 1.2. Klienditeenindus

Kui teil on küsimusi toote või tehnilise teabe kohta, pöörduge kohaliku müügiesindusse. Seal antakse teile meelsasti asjatundlikku nõu ja teavet.

#### Saksamaa:

Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

#### Remonditeenindus:

Faks 00 49 095 196 555 111  
E-post [service@stuermer-maschinen.de](mailto:service@stuermer-maschinen.de)  
Internet [www.unicraft.de](http://www.unicraft.de)

#### Varuosade tellimine

Faks 00 49 095 196 555 119  
E-post [ersatzteile@stuermer-maschinen.de](mailto:ersatzteile@stuermer-maschinen.de)

Me oleme alati huvitatud sellisest kasutamisega seotud teabest ja kogemustest, mis võivad olla kasulikud meie toodete täiustamise jaoks.

### 1.3. Vastutuse piiramine

Kõik selles juhendis toodud andmed ja juhised on koostatud kehtivate standardite ja eeskirjade, tehnika taseme, meie teadmiste ning pikaajaliste kogemuste alusel.

Tootja ei vastuta järgmistel juhtudel:

- juhendi eiramine;
- nõuetele mittevastav kasutamine;
- koolitamata töötajate kasutamine;
- omavoliline ümberehitamine;
- tehnilised muudatused;
- lubamatute varuosade kasutamine.

Tegelik tarnekomplekt võib erivariantide, lisaversioonide tellimuse või uusimate tehniliste muudatuste korral erineda siin toodud selgitustest ja joonistest.

Kehtivad tarnelepinguga määratud kohustused, üldised äritingimused ja ka tootja tarnetingimused, samuti lepingu sõlmimise ajal kehtivad õiguslikud regulatsioonid.

## 2. Ohutus

Selles osas antakse ülevaade töötajate kaitseks ning masina ohutuks ja tõrgeteta kasutamiseks mõeldud kõikidest olulistest ohutusaspektidest. Ülejäänud konkreetse tööoperatsiooniga seotud ohutusjuhised on toodud üksikute etappide peatükkides.

### 2.1. Sümbolite tähendused

#### Ohutusjuhised

Selles juhendis on ohutusjuhised tähistatud sümbolitega. Ohutusjuhised algavad tunnussõnaga, mis näitab ohu suurust.



#### OHT!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele vahetule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.



#### HOIATUS!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla surm või rasked vigastused.



#### ETTEVAATUST!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib/võivad tagajärjeks olla väikesed või kerged vigastused.



#### TÄHELEPANU!

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju või keskkonna ohustamine.


**JUHIS!**

Sümboli ja tunnussõna selline kombinatsioon viitab sellisele võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramisel võib tagajärjeks olla materiaalne kahju või keskkonna ohustamine.

### Nõuanded ja soovitused


**Nõuanded ja soovitused**

See sümbol viitab kasulikele nõuannetele ja soovitustele ning tõhusa ja häireteta töö tagamiseks vajalikule teabele.

Inimvigastuste ja materiaalse kahju ohu vähendamiseks ning ohtlike olukordade vältimiseks tuleb järgida kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiseid.

## 2.2. Käitaja vastutus

Käitaja on see inimene, kes kasutab masinat ärilistel või majanduslikel eesmärkidel ise või annab kasutamiseks kolmandale isikule ja kes vastutab õiguspäraselt toote kasutamise ajal kasutaja, töötajate või kolmandate isikute kaitse eest.

### Käitaja kohustused

Kui masinat kasutatakse ärilistel eesmärkidel, siis on masina käitajal kohustus järgida tööohutusseadusest tulenevaid nõudeid. Seetõttu tuleb järgida selle kasutusjuhendi ohutusjuhiseid ning masina kasutusvaldkonna kohta kehtivaid ohutus-, õnnetuste vältimise ja keskkonnakaitse eeskirju. Seejuures tuleb erilist tähelepanu pöörata järgmistele punktidele.

- Käitaja peab tegema endale selgeks kehtivad töökaitse nõuded ja ohuanalüüsi käigus välja selgitama masina kasutuskoha konkreetsetest töötingimustest tulenevad ohud. Masina kasutusjuhiste koostamisel tuleb lähtuda saadud teabest.
- Käitaja peab masina kogu kasutusaja vältel kontrollima, kas tema koostatud kasutusjuhised vastavad kehtivatele seadusaktidele, ja kui on vaja, siis neid kohandama.
- Käitaja peab selgelt reguleerima ja määrama paigaldamise, käsitlemise, tõrgete kõrvaldamise, hoolduse ning puhastamise eest vastutavad isikud.
- Käitaja peab hoolitsema selle eest, et kõik inimesed, kes seda masinat käsitsevad, oleksid seda juhendit lugenud ja sellest aru saanud. Peale selle peab ta töötajaid korrapäraselt koolitama ja neid ohtudest teavitama.
- Käitaja peab hankima personalile vajalikku kaitsevarustuse ja muutma selle kasutamise kohustuslikuks.

Peale selle vastutab käitaja selle eest, et masin oleks alati tehniliselt laitmatu seisukorras. Seepärast on tähtsad järgmised punktid.

- Käitaja peab hoolitsema selle eest, et peetaks kinni juhendis kirjeldatud hooldusväljadest.
- Käitaja peab laskma kõigi ohutusseadiste talitlust ja täielikkust regulaarselt kontrollida.

## 2.3. Töötajate kvalifikatsioon

Selles juhendis kirjeldatud erinevad ülesanded esitavad neid täitvate inimeste kvalifikatsioonile mitmesuguseid nõudeid.


**HOIATUS!**
**Oht isikute ebapiisava kvalifikatsiooni korral!**

Ebapiisava kvalifikatsiooniga inimesed ei suuda masina käsitlemisega kaasnevaid riske hinnata ning võivad seega endale ja teistele põhjustada raskeid või surmavaid vigastusi.

- Laske kõiki hooldustöid teha ainult kvalifitseeritud isikutel.
- Hoidke ebapiisava kvalifikatsiooniga inimesed töötsoonist eemal.

Kõiki töid võivad teha üksnes sellised inimesed, kellest on teada, et nad teevad tööd usaldusväärselt. Tööle ei tohi lubada inimesi, kelle reaktsioonikiirust on mõjutanud näiteks narkootikumid, alkohol või ravimid.

Selles kasutusjuhendis nimetatakse eri ülesannete puhul järgmisi vajalikke kvalifikatsioone.

### Kasutaja

Kasutaja on isik, keda käitaja on juhendanud, kuidas talle antud ülesandeid täita ja kuidas käituda mittenõuetekohase toimimise korral tekkivate ohtude ilmnemisel. Tavakasutusel tekkivaid ülesandeid võib kasutaja täita ainult siis, kui neid on selles kasutusjuhendis kirjeldatud ja käitaja on need selgelt tema hoolde usaldanud.

### Spetsialistid

Spetsialistid suudavad erialase väljaõppe, teadmiste ja kogemuste ning asjakohaste normide ja õigusaktide tundmise tõttu teha neile määratud töid ning nad on võimelised ise võimalikke ohte ära tundma ja neid vältima.

### Tootja

Teatud töid võivad teha ainult tootja spetsialistid. Neid töid ei tohi teha teised töötajad. Niisuguste tööde tegemiseks võtke ühendust meie klienditeenindusega.

## 2.4. Isikukaitsevahendid

Isikukaitsevahendid on mõeldud töötajate kaitseks selliste mõjutuste eest, mis võivad töö ajal nende tervist ohustada. Töötajad peavad masina juures ja masinaga mitmesuguste tööde tegemisel kandma isikukaitsevahendeid, mille kohta on kasutusjuhendi vastavates kohtades juhitud eraldi tähelepanu.

Järgmises lõigus selgitatakse isikukaitsevahendeid lähemalt.



### Kaitseprillid

Kaitseprillid on mõeldud silmade kaitseks eemalepaiskuvate osakeste eest.



### Kaitsekindad

Kaitsekindad on mõeldud käte kaitseks teravaservaliste detailide käitlemisel, samuti hõõrdunud kohtade, marrastuste või sügavamate vigastuste vältimiseks.



### Turvajalatsid

Turvajalatsid kaitsevad jalgu muljumiste, allakukkuvate osade ja libedatel pindadel libastumise eest.



### Kaitseriietus

Kaitseriietus on tihedalt liibuv tööriietus, millel puuduvad väljaulatuvad osad ja mis on valmistatud väikese rebenemistugevusega materjalist.

## 2.5. Üldised ohutusjuhised

- Generaatorit võib kasutada üksnes vabas õhus, piisaval kaugusel akendest, uustest ja äratõmbekohtadest.
- Generaatorit ei tohi kunagi tööle panna suletud ruumides, kus puudub piisav ventilatsioon. Mootori töötamisel tekib süsinikmonoksiid ja teised kahjulikud gaasid, mis ohustavad nendega kokkupuutuvaid isikuid. Seetõttu tuleb tagada piisav ventilatsioon. Heitgaasid tuleb masinaruumist või personali tööpiirkonnast ära juhtida torude ja äratõmbesüsteemi kaudu. Paigaldada CO-andur!
- Generaatorit võib käitada üksnes horisontaalsel aluspinnal, et tagada õli ja kütuse optimaalne voog mootoris. Kui käitamine horisontaalsel aluspinnal ei ole võimalik, siis peab käitaja paigaldama generaatori stabiilse asendi tagamiseks sobivad kinnitus- ja loodimisvahendid.
- Kui generaator võib oma asukohas kokku puutuda vihma ja lumega, siis tuleb tagada piisav kaitse ja stabiilsus.
- Lapsed tuleb töötavast generaatorist hoida alati eemal. Arvestage sellega, et väljalülitatud mootor jääb kuumaks veel ligikaudu tunniks ajaks. Kõrgem temperatuur püsib

kõige kauem summuti, heitgaasitorustiku ja mootori juures. Nendega kokkupuutel võite saada raskeid põletushaavu.

- Töötava generaatori juures ei tohi teha mingeid kontrollimisi ja hooldustöid, selleks tuleb mootor tingimata välja lülitada.
- Kütuse tankimist ja õli lisamist tuleb teha siis, kui mootor on välja lülitatud. Arvestage sellega, et mootor jääb pärast väljalülitamist kuumaks veel ligikaudu üheks tunniks.
- Vaja on tunda generaatori skeeme ja funktsioone. Võhikudel on kasutamine keelatud.
- Masinat ei tohi kasutada muudel eesmärkidel, näiteks ruumi kütmiseks mootorist kiirguva soojustega.
- Kui masinat ei kasutata, siis tuleb kõrvalistel isikutel masina kasutamise välistamiseks avariivooluallikas varustada blokeerimissüsteemiga (süütevõti ära võtta, kaitsekate lukustada vastavate lukkudega jne).
- Masinale ei tohi paigaldada prožektoreid. Töökohta valgustus peab igal juhul vastama kehtivatele normidele.
- Kaitseeadiste eemaldamine on keelatud ja käitaja ohutuse tagamiseks ei tohi masinat kasutada ilma sobiva kaitseta (küljed ja korpus).
- Kui selliste kaitsevahendite eemaldamine on vajalik (hooldamiseks või kontrollimiseks), siis tuleb generaator tingimata enne välja lülitada. Selliseid töid tohivad teha ainult spetsialistid.
- Masin ei tohi töötada ruumis, kus on plahvatusohtlik atmosfäär.
- Hädalukorras ei tohi põlengu kustutamiseks mingil juhul vett kasutada, vaid spetsiaalseid ohutussüsteeme (pulberkustuteid vms).
- Kui on vajalik töötada masina kõrval, siis on kohustuslik kuulmiskaitsevahendite (kõrvaklapi, -tropid jne) kasutamine.

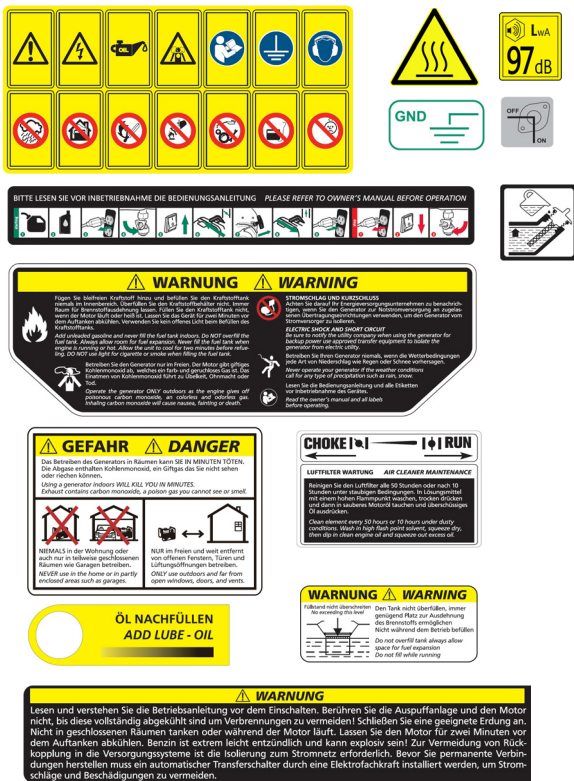


### TÄHELEPANU!

Vältida naha otstest kokkupuudet kütuse, mootoriõli ja akuhappega. Nahale sattumisel pesta seda kohta vee ja seebiga ning korralikult loputada, mitte kasutada orgaanilisi lahusteid. Silma sattumisel pesta seda kohta vee ja seebiga ning korralikult loputada. Nende vedelike allaneelamisel või aurude sissehingamisel pöördu arsti poole.

## 2.6. Generaatoril olevad ohutusmärgised

Generaatorile on paigaldatud järgmised ohutusmärgised (jn 1), mida tuleb arvestada ja järgida.



Joonis 1. Generaatoril olevad ohutusmärgised

Masinale paigaldatud ohutusmärgiseid ei tohi eemaldada. Kahjustatud või puuduvad ohutusmärgised võivad põhjustada valede toimingute tegemist ning tuua kaasa töötajate vigastusi ja materiaalseid kahjusid. Need tuleb kohe asendada.

Kui ohutusmärgised ei ole kergesti äratuntavad ja mõistetavad, siis tuleb masin kuni uute ohutusmärgiste paigaldamiseni tööst kõrvaldada.

### 3. Otstarbekohane kasutamine

Generaator on eranditult mõeldud kasutamiseks vooluallikana. Seda saab universaalselt kasutada vooluallikana 230 V ja 400 V (üksnes mudel PG E 80 TEA) toitepingega tarbijate korral.

Generaatorit võivad kasutada ainult asjakohase ettevalmistusega inimesed.

Otstarbekohane kasutamine hõlmab ka kõikidest selles juhendis toodud juhustest kinnipidamist. Kõik nõuetekohasest kasutamisest erinevad kasutusviisid loetakse mittesihipäraseks.

Firma Stürmer Maschinen GmbH ei vastuta generaatori juures tehtud konstruktsiooniliste ja tehniliste muudatuste eest.

Mitteotstarbekohasest kasutamisest põhjustatud kahjude korral on pretensioonide esitamine välistatud.

## 4. Tehnilised andmed


### 4.1. Tabel

Mudel	PG-E 30 SRA	PG-E 40 SRA
Pinge	230 V	230 V
Võimsus avariirežiimis LTP	2,8 kW	3,8 kW
Võimsus püsirežiimis COP	2,5 kW	3,3 kW
Kütus	Bensiin	Bensiin
Käiviti	Käsitsi käivitamine	Käsitsi käivitamine
Tööaeg 50% koormuse korral	12,5 tundi	14 tundi
Tööaeg 100% koormuse korral	9,5 tundi	9,5 tundi
Paagi maht	15 liitrit	15 liitrit
Helirõhk	75 dB(A)	75 dB(A)
Helivõimsus LWA	95 dB(A)	95 dB(A)
Pistikupesaversion	2 x 230 V kaitsekontaktiga (Schuko)	2 x 230 V kaitsekontaktiga (Schuko)
Generaatori kaitseklass	IP 23	IP 23
Pistikupesade kaitseklass	IP 44	IP 44
Generaatori mõõtmed (P x L x K) [mm]	595 x 460 x 500	595 x 460 x 527
Mass	45 kg	50 kg
Mootoriõli kogus, min/max	0,25–0,6 liitrit	0,25–0,6 liitrit

Mudel	PG-E 60 SEA	PG-E 80 TEA
Pinge	230 V	230 V / 400 V
Võimsus avariirežiimis LTP 230 V	5,5 kW	2,5 kW
Võimsus püsirežiimis COP 230 V	5,0 kW	2,3 kW
Võimsus avariirežiimis LTP 400 V		7,0 kW
Võimsus püsirežiimis COP 400 V		6,5 kW
Kütus	Bensiin	Bensiin
Käiviti	Käsitsi käivitamine	Käsitsi käivitamine / elektriline käivitamine
Tööaeg 50% koormuse korral	16 tundi	13 tundi
Tööaeg 100% koormuse korral	8,2 tundi	8,5 tundi
Paagi maht	25 liitrit	25 liitrit

Mudel	PG-E 60 SEA	PG-E 80 TEA
Helirõhk	76 dB(A)	76 dB(A)
Helivõimsus LWA	96 dB(A)	96 dB(A)
Pistikupesa versioon	2 x 230 V kaitsekontaktiga (Schuko) / 1 x 230 V CEE 32 A	2 x 230 V kaitsekontaktiga (Schuko) / 1 x 400 V CEE 16 A
Generaatori kaitseklass	IP 23	IP 23
Pistikupesade kaitseklass	IP 44	IP 44
Generaatori mõõtmed (P x L x K) [mm]	700 x 526 x 580	700 x 526 x 580
Mass	81 kg	88 kg
Mootoriõli kogus, min/max	0,55–1,1 liitrit	0,6–1,2 liitrit

## 4.2. Tüübisilt

Stromerzeuger Generator		CE
Type:	PG-E 80 TEA	
Voltage:	230 V / 400 V	
Rated Frequency:	50 Hz	
Rated Current:	28,3 A	
Output: COP	2300 W / 6500 W	
Net weight:	88 kg	Power factor: 1.0
Performance class:	G1	Bj
Protection class:	IP23M	S/N:
Max. temperature:	40 °C	
Max. Altitude:	1000 m	
Stürmer Maschinen GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, 96103 Hallstadt Deutschland		 www.unicraft.de

Joonis 2. Generaatori PG-E 80 TEA tüübisilt

## 5. Transportimine, pakendamine ja ladustamine

### Kättesaamine

Pärast kohaletoimetamist kontrollige, kas generaatoril on nähtavaid transpordikahjustusi. Kui avastate generaatoril kahjustused, teatage neist viivitamatult transpordiettevõttele või müüjale.

### Transportimine



#### TÄHELEPANU!

Generaatorit tohib transportida üksnes siis, kui bensiinipaak on tühi.

Süüteküünla juhe peab olema ära võetud.



#### JUHIS!

Võtke masina transportimisel ja tõstmisel arvesse selle massi. Transportimis- ja tõstevahendid peavad olema koormusele vastupidavad.



#### JUHIS!

Kaitske masinat niiskuse eest.

Generaatorit tuleb alati transportida vertikaalasendis.

Transportimise ajal peab generaator olema ümberkukkumiseks ja takistamiseks kõvasti kinnitatud, kütus paagist välja lastud, samuti tuleb hoolitseda selle eest, et akust (kui see on olemas) ei eralduks hapet ega aure. Transportimisel tänavasõidukitega tuleb kontrollida masina täismassi. Generaatorit ei tohi mingil juhul sõidukites käivitada.



#### Nõuanded ja soovitused

Jälgige pikemate transportimiste korral, et korrosioonikaitse oleks kahjustamata, vajaduse korral uuendage.

### Transportimine kahveltõstuki/tõstekäruga

Transportimiseks piisavate mõõtmetega tõstekäru või kahveltõstukiga tuleb generaator kinnitada poltidega siledale ja tugevale aluspinnale (näiteks kaubaalusele).

### Pakend

Kõik generaatori pakendamiseks kasutatud materjalid ja abimaterjalid on taaskasutatavad ning tuleb põhimõtteliselt saata utiliseerimisele.

Pakendamiseks kasutatud papp andke tükeldatult vanapaberi kogumispunkti.

Kiled on polüetüleenist (PE), polster on polüstüroolist (PS). Need materjalid andke edasi materjalide kogumispunkti või pädevale jäätmekäitlusettevõttele.

### Ladustamine

Ladustage generaator põhjalikult puhastatuna kuivas, puhtas ja külmumise eest kaitstud kohas. Generaatoreid ei tohi virnastada. Ka ei tohi neile paigutada teisi esemeid.



#### TÄHELEPANU!

Generaatorit tuleb käivitada hiljemalt iga seitsme päeva järel ja lasta töötada ligikaudu 30 minutit. Kui see ei ole võimalik ja generaatorit ei kasutata enam kui 30 päeva jooksul, tuleb nõuetekohaseks ladustamiseks võtta vastavad meetmed.

**TÄHELEPANU!**

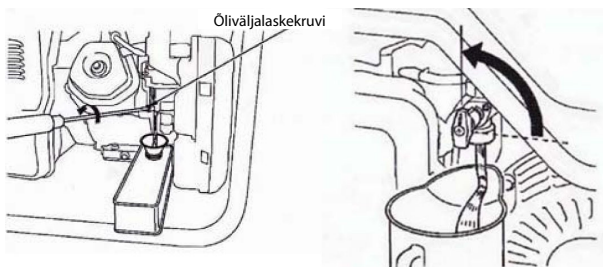
Oluline on ladustamise ajal ära hoida kütusesüsteemis (karburaator, kütusevoolik või paak) setete teket. Alkohole (etanooli või metanooli) sisaldavad kütused võivad imada niiskust, millega kaasneb ladustamise ajal hapete moodustumine. Happelised gaasid võivad kütusesüsteemi kahjustada ja need tuleb enne 30-päevast või pikemat ladustamisega eemaldada. Ärge kunagi kasutage kütusepaagis mootori või karburaatori jaoks mõeldud puhastusvahendeid, sest need võivad põhjustada pikaajalisi kahjustusi.

Kui generaator jäetakse seisma enam kui 30 päevaks, on mõistlik kütusepaak täielikult tühjendada. Bensiinimootorite puhul on oluline karburaatori korpus tühjendada: vanad bensiinijägid kahjustavad sette tekkimisega nendega kokkupuutuvaid osi.

**TÄHELEPANU!**

Bensiin on väga tuleohtlik ja võib teatud tingimustes plahvatada. Bensiini lähedal ei tohi suitsetada ega tekitada sädemeid.

1. samm: tühjendage bensiinipaak, käivitage generaator ja laske sellel töötada seni, kuni kogu bensiin on ära kulutatud ja generaator jääb seisma.
2. samm: vahetage mootoriõli, kuni mootor on veel soe. Täitke mootor uue, ladustamistemperatuurile vastava õliga.



Joonis 3. Õli ja bensiini väljalaskmine

3. samm: keerake süüteküünlad välja, valage silindritesse ligikaudu 15 ml masinaõli. Katke süüteküünalde jaoks mõeldud avad lapiga. Tõmmake paar korda starteri nõõrist, et määrada silindrite pindu ja kolvirõngaid.
4. samm: keerake süüteküünlad tagasi ja kõvasti kinni. Ärge ühendage küünlajuhet.
5. samm: puhastage generaatori pinnad ja kontrollige, kas jahutusribid on puhtad ja vabad. Lahutage akujuhe (kui see on olemas).
6. samm: katke jahtunud generaator kinni ja kaitske niiskuse juurdepääsu eest.

## 6. Seadme kirjeldus

Kasutusjuhendis kasutatud fotod ja joonised võivad originaalset erineda.



Joonis 4. Generaator

1. Paagi kork
2. 400 V pistikupesa kate (mudel PG-E 80 TEA)
3. Bensiinikraan
4. Aku
5. Õli täiteava kork / õlimõõtevarras
6. Kütusenäidik
7. Bensiinipaak
8. Õhuklapp
9. Süüteküünal
10. Mürasummuti
11. Käiviti
12. Õhufilter
13. Maandus
14. Lülitati SEES-VÄLJA ja mootori KÄIVITI





Joonis 5. Juhtpaneel: PG-E 40 SRA (ülemine) ja PG-E 80 TEA (alumine)

1. Mootori SISSE-/VÄLJA- ja KÄIVITUS-lüliti
2. Pinge, sageduse ja töötundide näidik
3. Kaitselüliti
4. Ölinivoo indikaatorlamp
5. Maaühendusklenn
6. 230 V tarbija ühenduspesa
7. 230 V tarbija ühenduspesa
8. 400 V tarbija ühenduspesa



Joonis 6. Kokkuklapitav transportimiskäepide

## 7. Montaaž ja paigaldus



Kandke kaitsekindaid.



Kandke turvajalatsid.



Kandke kaitseriietust.



### ETTEVAATUST!

#### Muljumisoht!

Generaatori asjatundmatul montaažil on olemas sõrmede ja käte vigastamise oht.

- Arvestage generaatori massiga. Pöörake tähelepanu stabiilsele aluspinnale ja tugiseadistele.

### 7.1. Lahtipakkimine

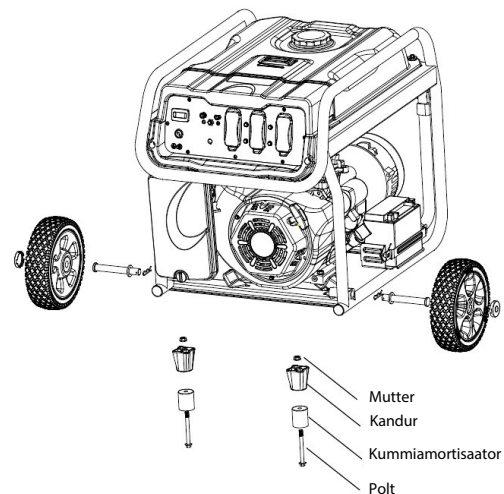
1. samm: pange pappkast stabiilsele ja siledale aluspinnale.
2. samm: avage pappkast täielikult löikenõela abil. Selleks lõigake pappkast igast nurgast ülevalt alla läbi.
3. samm: rataste paigaldamiseks jätke generaator pappalusele seisma.

#### Pakendi sisu

- Rattad
- Käepide
- Ratta telg
- Osade pakend koos süüteküünlaga
- Kasutusjuhend

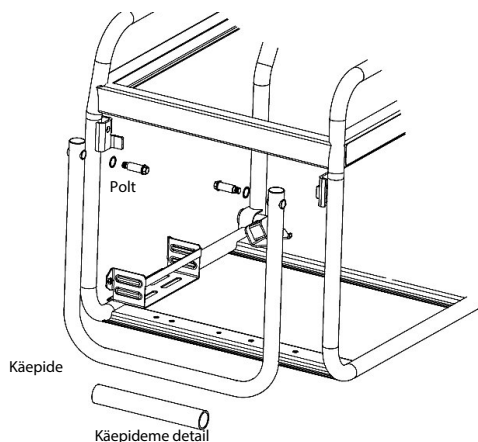
### 7.2. Montaaž

1. samm: lükake ratta telg läbi raamis oleva juhtava.
2. samm: pange kohale rumm, ratas ja vaheseib, lükake kinnitussplint teljes olemasse avasse ja painutage fikseerimiseks splindi otsad väljapoole (joonis 7).
3. samm: monteerige amortisaatorid nii, nagu seda on kujutatud joonisel 7: lükake poldid M8 läbi kummiamortisaatorite, kandurite ja korpuses oleva puuritud ava ning kinnitage mutriga korpuse külge.



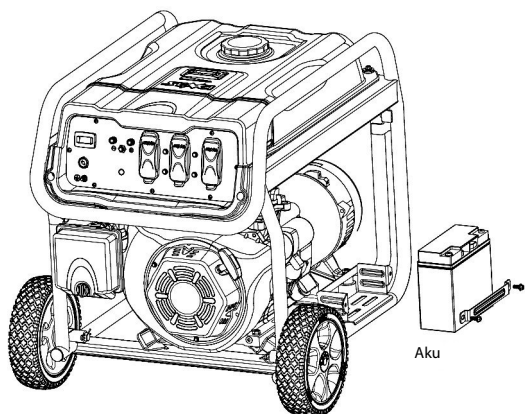
Joonis 7. Rataste ja amortisaatorite montaaž

4. samm: monteerige käepide nii, nagu seda on kujutatud joonisel 8: lükake poldid M8 läbi käepidemes ja korpuses olevate puuritud avade ning kinnitage mutritega korpuse külge.



Joonis 8. Kokkuklapitava käepideme montaaž

5. samm: pange aku kandurisse ja kruvige kinnitusklambriga kinni (joonis 9).



Joonis 9. Aku montaaž

## 8. Kasutuselevõtt

### HOIATUS!

#### Eluohtlik!

Nende eeskirjade eiramine ohustab teie elu.

- Ärge kunagi töötage generaatoriga, kui olete tarvitanud alkoholi, narkootikume või ravimeid ja/või olete üleväsinud või kannatate kontsentratsioonihäiretega seotud haiguse all.
- Generaatoriga võib korraga töötada ainult üks isik. Teised isikud peavad generaatori kasutamise ajal hoiduma tööpiirkonnast kaugemale.



### ETTEVAATUST!

#### Muljumisoht!

Generaatoriga asjatundmatul töötamisel on sõrmede ja käte vigastamise oht.

- Ärge kunagi pistke sõrmi töötavasse generaatorisse.



### TÄHELEPANU!

Mootori kasutuselevõtt liiga madala õlinivoo korral võib kaasa tuua tõsiseid tagajärgi. Kontrollige kütusenivood: kasutage üksnes puhast ja vett mittesisaldavat kütust.

Teatud tingimustel on kütus väga tule- ja plahvatusohtlik. Tankimist võib teha hästi ventileeritavas kohas ja väljalülitatud mootori korral. Tankimise ajal on suitsetamine ja lahtise leegi kasutamine keelatud.

Ärge kunagi töötage generaatoriga enne sellele õhufiltri paigaldamist, sest muidu lüheneb nii mootori kui ka generaatori tööiga.



### JUHIS!

- Kasutage generaatorit puhtas ja kuivas ümbruses. Generaator ei tohi alluda liigsele kokkupuutele tolmu, mustuse, niiskuse ja aurudega.
- Jahutusribid peavad olema kõrvalistest esemetest vabad.



Kandke kaitseprille.



Kandke turvajalatsid.



Kandke kaitseriietust.



### JUHIS!

Enne generaatori esmakordset kasutuselevõttu tehke järgmist.

- Kontrollige, kas generaator paikneb tasasel, horisontaalsel ja stabiilsel aluspinnal.
- Kontrollige, kas generaatoriga ei ole ühendatud ühtki tarbijat.
- Õli mõjutab tugevalt mootori võimsust ja tööiga. Mootori kasutus- ja hooldusjuhendis on toodud generaatori jaoks õli omadused ja ideaalne õlinivoo.
- Bensiinimootoriga versiooni jaoks lülitage sisse külmkäivituseks vajalik õhuklapp.
- Elektrilise süüteseadisega generaatorite puhul keerake süütevõti asendisse „START“ ja vabastage võti kohe, kui mootor on käivitunud.
- Tõmbekäivitiga generaatorite käivitamiseks tõmmake nõõri aeglaselt väljapoole seni, kuni tunnete takistust, seejärel tehke järsk tõmme.

## 8.1. Enne käivitamist



### ETTEVAATUST!

Ärge kunagi täitke paaki kinnistes ruumides. Ärge kunagi täitke paaki siis, kui masin töötab või mootor on veel soe.

Ärge täitke paaki liiga suure koguse kütusega (kuni täiteava ülemise servani), mootori vibratsiooni tõttu võib kütus välja lekkida.

Jälgige, et tankimise käigus ei satu põrandale bensiini. Kontrollige, kas paagi kork on pärast tankimist nõuetekohaselt suletud. Kui põrandale peaks olema tilkunud bensiini, siis hoolitsege selle eest, et enne mootori käivitamist oleks vastav piirkond kuiv.

Vältige kütuse sattumist nahale, ärge hingake sisse selle auru, hoidke kütus lastele kättesaamatus kohas. Bensiiniarud on tuleohtlikud. Ärge kunagi süüdake tankimise ajal sigaretti ega suitsetage. Tingimata vältige lahtist tuld.

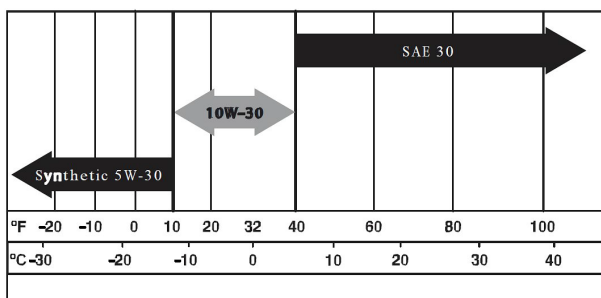
1. samm: kontrollige, kas generaatoriga ei ole ühendatud ühtki tarbijat.
2. samm: kontrollige maandust. Generaatori nõuetekohane maandus hoiab ära elektrilöögi saamise generaatorilt või sellega ühendatud elektriseadmetelt. Nõuetekohane maandus hoiab ära ka staatiliste elektrilaengute kuhjumise, mis esineb sageli maandamata seadmete korral.
3. samm: kontrollige õhufiltrit, kas see on heas seisundis ning vaba tolmust ja mustusest. Filtrile juurdepääsu on kirjeldatud mootori kasutusjuhendis.
4. samm: võtke kasutusele aku (kui see on olemas): täitke sektsioonid 30/40% väävelhappega kuni maksimaalse nivooni ja oodake enne kasutamist vähemalt kaks tundi.



### ETTEVAATUST!

Hoiduge happe sattumisest nahale ja ärge suitsetage ega kasutage lahtist tuld: akust eralduvad gaasid on tuleohtlikud. Hoidke akuhape lastele kättesaamatus kohas.

5. samm: kontrollige õlinivood mootoris, vajaduse korral lisage mootoriõli. Valige olenevalt temperatuurist sobiv mootoriõli



Joonis 10. Mootoriõli valik olenevalt temperatuurist

Selleks pange generaator siledale aluspinnale. Puhastage täiteava ümbrus Võtke kork ära, tõmmake õlimõõtevarras välja ja pühkige see puhtaks.

Lisage aeglaselt mootorisse õli läbi õlifiltri seni, kuni nivoo vastab õlimõõtevarrdal olevale märgisele. Vahepeal kontrollige korduvalt õlinivood. Ärge kunagi lisage õli üle maksimaalse taseme.

Sulgege täiteava korralikult korgiga.

Kontrollige õlinivood enne mootori igakordset käivitamist.

6. samm: täitke paak bensiiniga. Kasutage tavalist pliivaba bensiini. Ärge kunagi kasutage bensiini, mis sisaldab üle 10% etanooli.



### TÄHELEPANU!

Ärge kunagi täitke paaki siis, kui mootor töötab. Anne paagil korgi äravõtmist laske generaatoril vähemalt 2 minutit jahtuda.

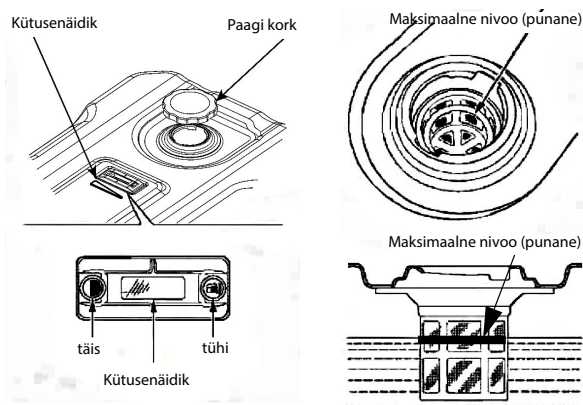
Avage kork aeglaselt, et rõhk jõuaks tasakaalustuda. Ärge kunagi segage õli ja bensiini.

Ärge kunagi täitke paaki üleliia. Jätke bensiini paisumiseks ruumi.

Kontrollige korrapäraselt torustikku/voolikuid, paaki ja selle korki lekete või kahjustuste suhtes. Vajaduse korral asendage.

Kui generaatorit kasutatakse merepinnast enam kui 1500 m kõrgusel, tuleb kasutada bensiini, mille oktaaniarv on vähemalt 85.

Sulgege täiteava korralikult korgiga. Pühkige mahaloksunud bensiin ära.



Joonis 11. Bensiininäidik

## 8.2. Generaatori käivitamine

Mootor on varustatud liiga madala õlinivoo tuvastamiseks mõeldud anduriga, mis lülitab mootori automaatselt välja, kui õlinivoo langeb teatavast tasemest madalamale. Kui mootor lülitub iseenesest välja ja kütusepaagis on veel piisavalt bensiini, tuleb kontrollida mootoriõli nivood.



### TÄHELEPANU!

Ärge kunagi käivitage mootorit ega lülitage seda välja siis, kui elektriseadmed on ühendatud.

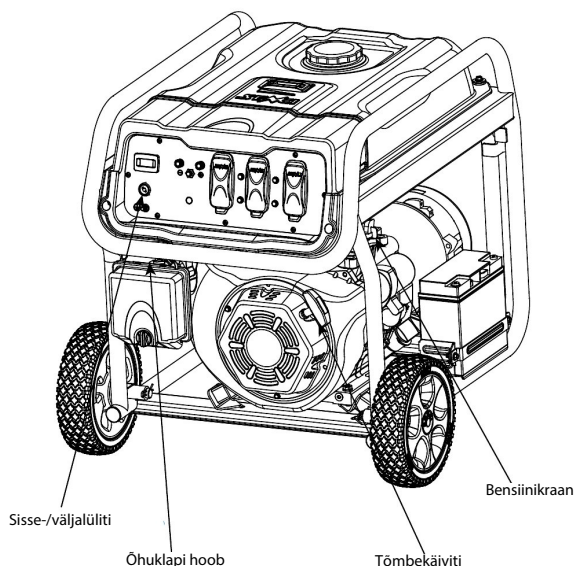
Kõik elektriseadmed tuleb enne generaatori käivitamist lahti ühendada.

Kontrollige, kas generaator on loodis.



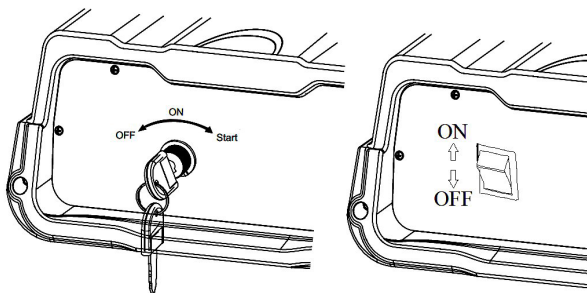
### TÄHELEPANU!

Pidage silmas, et ei lase tõmbekäiviti käepidemel suure kiirusega tagasi liikuda. Käivitusseadme kahjustuste vältimiseks laske tõmbekäiviti käepidemel aeglaselt tagasi liikuda.



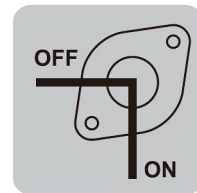
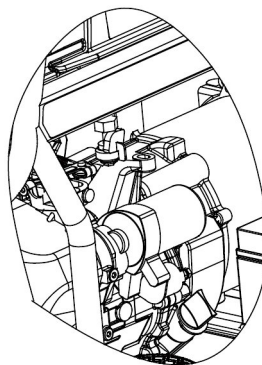
Joonis 12. Generaatori käivitamine

1. samm: viige sisse-/väljalüliti asendisse ON (sees).



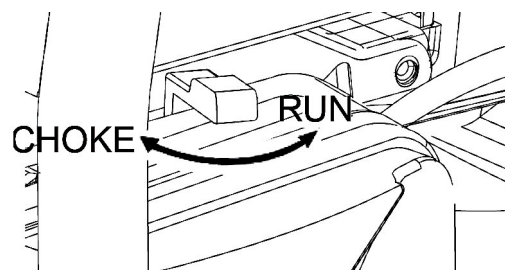
Joonis 13. Sisse-/väljalüliti

2. samm: viige bensiinkraan asendisse ON.



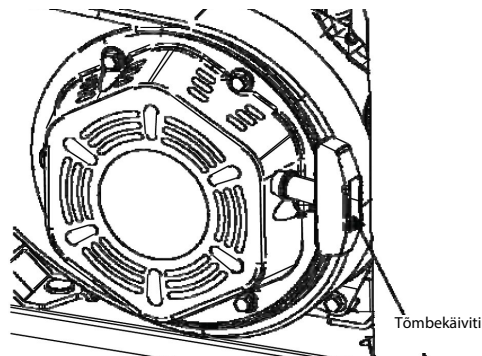
Joonis 14. Bensiinkraani avamine

3. samm: tõmmake õhuklapi hooba (positsioon CHOKE).



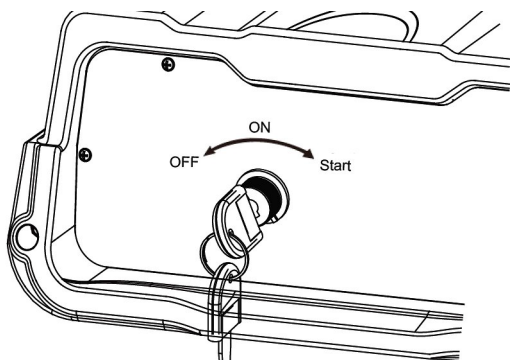
Joonis 15. Õhuklapi hoob

4. samm: tõmbekäivitiga generaatorite käivitamiseks tõmmake tõmbetrossi aeglaselt väljapoole seni, kuni tunnete takistust, seejärel tehke järsk tõmme.



Joonis 16. Tõmbekäiviti

Elektrilise käivitiga käivitamiseks keerake käiviti võti asendisse START ja oodake generaatori käivitumist. Käiviti tööea pikendamiseks ärge laske käivitel kunagi töötada üle 15 sekundi. Oodake käivituskatsete vahel vähemalt üks minut.



Joonis 17. Elektriline käiviti

5. samm: pärast mootori käivitumist keerake õhuklapi hoob keskmisesse asendisse, kuni mootor töötab rahulikult ja ühtlaselt. Seejärel viige õhuklapi hoob lähteasendisse (positsioon RUN). Kui mootor hakkab seepeale töötama ebaühtlaselt, viige õhuklapi hoob uuesti keskmisesse asendisse ja seejärel ühtlase töö korral uuesti lähteasendisse (positsioon RUN).



#### TÄHELEPANU!

Kui mootor ei käivitu pärast kolme katset või sureb töö ajal välja, siis kontrollige, kas generaator on loodis ja kas mootoriõli on piisavalt. (Väljalülitamine õlinappuse tõttu).



#### JUHIS!

Kui generaatorit kasutatakse suures kõrguses või kõrgete temperatuuride tingimustes, võib kütuse ja õhu segu olla liiga rikas, mis põhjustab suure kulu ja väikese võimsuse. Kontrollige generaatori tegelikku võimsust järgmiste korrigeerimisnäitajate abil.

TEMPERATUUR: võimsus väheneb keskmiselt 2% iga 5 kraadi Celsiuse kohta temperatuuridel, mis ületavad 20 kraadi Celsiust.

KÕRGUS: võimsus väheneb keskmiselt 1% iga 100 meetri kohta üle merepinna. Kui generaatorit kasutatakse merepinnast enam kui 2000 m kõrgusel, tuleb konsulteerida mootori tootja klienditeenindusega kütusesegu võimalike seadistuste suhtes.

### 8.3. Generaatori kasutamine



#### TÄHELEPANU!

- Generaatoriga ei tohi ühendada ühtki elektritarbijat, mille elektrilised parameetrid ei ole teada või mille parameetrid erinevad generaatori omadest (näiteks erinevad pinged ja/või sagedused).
- Generaatori voluring on kaitstud kaitselülitiga. Võimalikud ülekoormused ja/või lühised katkestavad voluringi. Voluringi uuesti aktiveerimiseks eemaldage liigsed volutarbijad, tehke kindlaks lühiste ja/või ülekoormuse põhjused ning lülitage lüliti uuesti sisse.

- Generaatori kasutamise ajal ei tohi raamile või mootorile panna mingeid kõrvalisi esemeid: võimalikud võõrkehad võivad nõuetekohast tööd mõjutada.
- Ärge takistage töö ajal mootori ja vahelduvvoolugeneraatori normaalset vibratsiooni. Amortisaatoriplokid on ette nähtud nõuetekohaseks tööks.

Mootor on varustatud liiga madala õlinivoov tuvastamiseks mõeldud anduriga, mis lülitab mootori automaatselt välja, kui õlinivoov langeb teatavast tasemest madalamale. Kui mootor lülitub iseenesest välja ja kütusepaagis on veel piisavalt bensiini, tuleb kontrollida mootoriõli nivood.

1. samm: laske mootoril soojenemiseks töötada mõned minutid.
2. samm: summeerige elektritarbijate võimsused (vatid või volutarve amprites). Summa ei tohi ületada generaatori või kaitsmete vastavat nimiväärtust.
3. samm: ühendage elektritarbija(d). Tarbijad peavad olema välja lülitatud.
4. samm: lülitage elektritarbija(d) sisse.



#### TÄHELEPANU!

Kui ühendatud tarbijad kuumenevad üle, lülitage need välja ja lahutage generaatorist.



#### TÄHELEPANU!

Generaatorit tuleb käivitada hiljemalt iga seitsme päeva järel ja lasta töötada ligikaudu 30 minutit. Kui see ei ole võimalik ja generaatorit ei kasutata üle 30 päeva jooksul, tuleb nõuetekohaseks ladustamiseks kasutada järgmisi meetmeid:

- tühjendage bensiinipaak, käivitage generaator ja laske sellel töötada seni, kuni kogu bensiin on ära kulutatud ja generaator jääb seisma.
- Katke jahtunud generaator kinni ja kaitske niiskuse juurdepääsu eest.

Ülejäänud meetmeid on kirjeldatud peatükis „Ladustamine“.

### 8.4. Generaatori väljalülitamine



#### TÄHELEPANU!

Ka siis, kui mootor on välja lülitatud, jätkub soojuste eraldumine; seetõttu on vaja ka pärast generaatori väljalülitamist tagada piisav ventilatsioon.

1. samm: lülitage välja kõik generaatoriga ühendatud volutarbijad või katkestage nende ühendused.

2. samm: tõmmake elektritarbijate pistik(ud) generaatorist välja.
3. samm: laske mootoril töötada 2–3 minutit koormuseta ja seejärel lülitage mootor väljalülitusseadme abil välja. Sellega tagate korraliku jahutamise. Elektrilise käivitiga generaatoril viige süütelüliti asendisse „OFF“ (väljas).
4. samm: keerake bensiinikraan kinni.

## 9. Hooldus, korrashoid ja töökorda viimine / remontimine



### TÄHELEPANU!

- Kõiki puhastus-, hooldus- ja korrashoiutöid tohib teha üksnes väljalülitatud generaatori juures.
- Süüteküünlalt tuleb küünlajuhe alati ära võtta.
- Generaatoriga ei tohi olla ühendatud ühtki voolutarbijat.
- Vaja on oodata, kuni kõik kuumad osad on maha jahtunud.
- Ärge kunagi puhastage masinat veejoa või süttivate toodetega.
- Enne generaatori uuesti kasutusele võtmist veenduge, et see oleks täiesti kuiv.



### JUHIS!

Garantii ei hõlma generaatori neid osi, mida käitaja ei ole kasutanud otstarbekohaselt või on kasutanud hooletult. Täieliku garantii saamiseks peab käitaja olema kasutanud generaatorit nii, nagu seda on kirjeldatud juhendis.

Generaatori nõuetekohaseks kasutamiseks on vajalik teha korrapäraselt hooldustöid. Järgige osas „Hoolduskava“ toodud juhiseid.

### 9.1. Hooldus puhastamisega

Generaator tuleb hoida alati puhtana.



### TÄHELEPANU!

- Plastosade või lakitud pindade puhastamiseks ei tohi kunagi kasutada lahusteid. Need võivad pinda lahustada ja tagajärjeks võivad olla seadme kahjustused.



### Kandke kaitsekindaid.



### JUHIS!

Ärge kasutage mitte ühekski puhastustöök agressiivseid puhastusvahendeid. See võib kaasa tuua seadme kahjustamise või purunemise.

Kõiki plastidetaile ja värvitud pindu tuleb puhastada pehme niiske lapiga ja vähese neutraalse puhastusvahendiga.

Eemaldage liigne määre või väljavoolanud õli kuiva ebemevaba lapiga.

Jahutusribid tuleb alati hoida puhaste ja vabadena.

### 9.2. Hooldus ja korrashoid/remontimine

Hooldus- ja korrashoiutöid võivad teha üksnes spetsialistid.

Kui generaator ei tööta nõuetekohaselt, siis pöörduge edasimüüja poole või meie klienditeenindusse. Kontaktandmed on toodud punktis 1.2 „Klienditeenindus“.

Kõik kaitse- ja ohutusseadised tuleb pärast remont- ja hooldustööde lõpetamist kohe tagasi monteerida.

Aku klemmid tuleb korralikult määrada ning aku elementidesse lisada vajaduse korral destilleeritud vett.

### 9.3. Hoolduskava

Hooldusintervall või töötunnid	Hoolduskoht
Pärast esimest 5 tundi	Mootoriõli vahetamine
8 tundi või kord päevas	Õlinivoo kontrollimine. Mustusest puhastamine
25 tundi või kord aastas	Õhufiltri puhastamine
50 tundi või kord aastas	Mootoriõli vahetamine
Kord aastas	Õhufiltri vahetamine
Klapivahe reguleerimine	Süüteküünla hooldus, vajaduse korral vahetamine Mürasummuti ja sädemekaitse kontrollimine Jahutussüsteemi puhastamine

### 9.4. Õlivahetus

Esimene õlivahetus tuleb teha 5 töötunni möödumisel esmakordsest kasutuselevõtust, seejärel iga 25 töötunni järel.

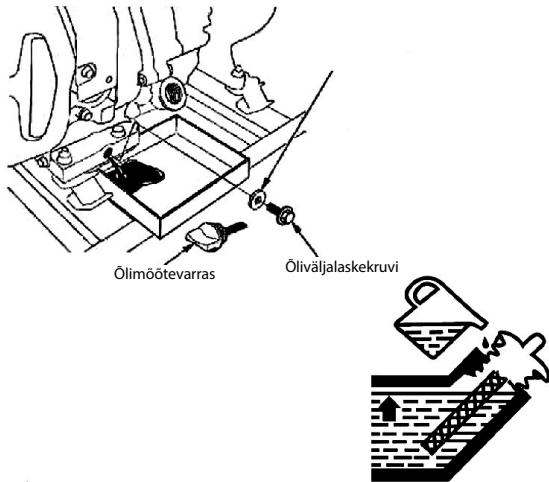
Töötamisel tolmuses keskkonnas või kõrgete välistemperatuuride tingimustes tuleb õlivahetust teha lühemate ajavahemike järel.

Mudel	PG-E 30 SRA	PG-E 40 SRA	PG-E 60 SEA	PG-E 80 TEA
Mootoriõli kogus, min/ max	0,25–0,6 liitrit	0,25–0,6 liitrit	0,55–1,1 liitrit	0,6–1,2 liitrit



### TÄHELEPANU!

- Kuum õli võib põhjustada põletushaavu. Enne õlivahetust laske generaatoril jahtuda.
- Vältida kasutatud õli sattumist nahale.



Joonis 18. Õlivahetus

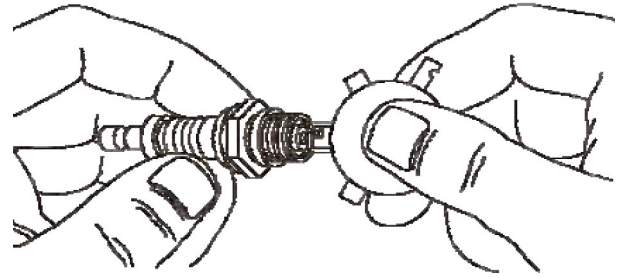
1. samm: puhastage õli täiteava ja väljalaskeava ümbrus.
2. samm: eemaldage täiteavalt kork, keerake lahti õliväljalaskekruvi ja laske kasutatud õli sobivasse anumasse.
3. samm: kui kogu õli on välja voolanud, keerake õliväljalaskekruvi uuesti kõvasti kinni.
4. samm: lisage aeglaselt mootoris uus õli läbi õlifiltri, kuni nivoo vastab õlimõõtevardal olevale märgisele. Vahepeal kontrollige korduvalt õlinivood. Ärge kunagi lisage õli üle maksimaalse taseme.
5. samm: sulgege täiteava korralikult korgiga.
6. samm: pühkige mahaloksunud õli ära. Kontrollige õlinivood enne mootori igakordset käivitamist.
7. samm: saatke kasutatud õli eeskirjade kohaselt jäätmekäitlusse.

## 9.5. Süüteküünla vahetamine

Kasutada võib järgmisi süüteküünlaid: F6TC, BPR4ES või Champion RN14YC.

Süüteküünalt tuleb vahetada kord aastas. Generaator käivitub siis kergemini ja töötab paremini.

1. samm: lülitage generaator välja ja laske jahtuda.
2. samm: tõmmake küünlajuhe ära.
3. samm: puhastage süüteküünla ümbrus ja keerake süüteküünal silindripeast välja.
4. samm: süüteküünla elektrodide vaheline kaugus peab olema 0,70 mm kuni 0,80 mm.
5. samm: keerake uus süüteküünal silindripeasse (pingutusmoment 20 Nm).



Joonis 19. Elektrodide vahekauguse kontrollimine

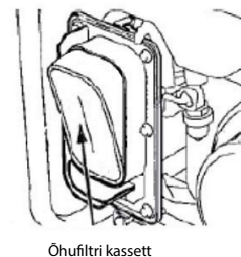
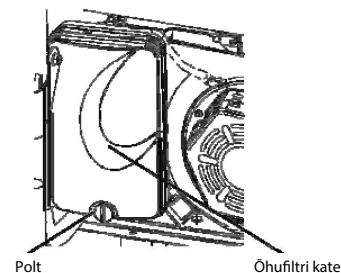
## 9.6. Sädemekaitse

1. samm: lülitage generaator välja ja enne hooldustööde tegemist sädemekaitse juures (summuti tagaküljel) laske summutil täielikult maha jahtuda.
2. samm: võtke klemm ja sädemekaitse võrk ära ning puhastage sädemekaitse võrku väikese traatharjaga.
3. samm: kahjustatud sädemekaitse tuleb asendada uuega. Monteerige uuesti vastupidises järjekorras.

## 9.7. Õhufilter

Määrdundud õhufiltriga ei tööta mootor ühtlaselt ja võib saada kahjustusi. Õhufiltrit tuleb vahetada kord aastas. Kasutamisel tolmuses keskkonnas on vaja õhufiltrit sagedamini puhastada ja vahetada lühemate ajavahemike tagant.

1. samm: võtke filtri kate ära.



Joonis 20. Õhufiltri puhastamine

2. samm: peske filtrit seebiveega, loputage puhta veega ja kuivatage puhta lapiga. Filtrit ei tohi väänata ega muljuda.
3. samm: puhastage filtri kate ja paigaldage filter uuesti. Laske filtrisse tilk masinaõli, et vältida filtri talvist jäätumist.

## 9.8. Klapivahe

Pärast esimest 50 töötundi tuleb kontrollida mootoris klapivahet ja vajaduse korral lasta seda reguleerida klienditeeninduses. See on generaatori pika kasutusea seisukohalt väga oluline.

Mudel	PG-E 30 SRA	PG-E 40 SRA	PG-E 60 SEA	PG-E 80 TEA
Sisselaskeklapi klapi-vahe [mm]	0,1–0,15	0,1–0,15	0,1–0,15	0,1–0,15
Väljalaskeklapi klapi-vahe [mm]	0,15–0,2	0,15–0,2	0,15–0,2	0,15–0,2

## 10. Jäätmekäitlus, vanade seadmete utiliseerimine

Hoolitsege iseenda ja keskkonna huvides selle eest, et kõik seadme komponendid saadetakse jäätmekäitlusse ainult selleks ettenähtud ja lubatud moel.

### 10.1. Kasutusest kõrvaldamine

Oma aja äraelanud seade tuleb kohe kasutuselt kõrvaldada, et vältida selle hilisemat väärkasutust ja keskkonna või inimeste ohustamist.

1. samm: eemaldage vanast seadmest kõik keskkonnaohtlikud tehnoloogilised materjalid.
2. samm: vajaduse korral võtke seadmed lahti käsitletavateks ja utiliseeritavateks koosteüksusteks ning detailideks.
3. samm: viige seadme komponendid ja tehnoloogilised materjalid selleks ettenähtud jäätmejaamadesse.

### 10.2. Määrdeainete jäätmekäitlus

Juhiseid kasutatud määrdeainete jäätmekäitluse kohta saate määrdeainete tootjalt.

Vajaduse korral küsige ka toote jaoks koostatud andmelehti.

## 11. Varuosad



### OHT!

Vigastusoht valede varuosade kasutamise tõttu!

Valede või vigaste varuosade kasutamine võib ohustada töötajat, põhjustada seadmel kahjustusi ja häireid töös.

- Eranditult tuleb kasutada tootja valmistatud originaalvaruosi või tootja lubatud varuosi.
- Arusaamatuste korral pöörduge alati tootja poole.



### Nõuanded ja soovitused

Lubamatute varuosade kasutamisel kaotab tootja garantii kehtivuse.

### 11.1. Varuosade tellimine

Varuosi saab tellida lepinguliste edasimüüjate kaudu või otse tootjalt. Kontaktandmed on toodud punktis 1.2 „Klienditeenindus”.

Päringute esitamisel või varuosade tellimisel on nõutavad järgmised olulised andmed:

- seadme tüüp;
- artiklinumber;
- varuosade joonise number;
- positsiooninumber;
- väljalaskeaasta;
- kogus;
- soovitud saatmisviis (posti teel, veosena, laevaga, lennukiga, ekspressiga);
- kättetoimetamisaadress.

Ülaltoodud andmeteta tellimusi varuosade kohta ei täideta. Kui andmed saatmisviisi kohta puuduvad, siis toimetatakse kohale tarnija äranägemisel.

Andmed seadme tüübi kohta, artikli numbrist ja väljalaskeaasta leiate generaator küljes olevalt tüübisildilt.

### Näide

Vaja on tellida õhufilter generaatori PG\_E 80 TEA jaoks. Õhufiltri positsiooninumber on varuosade joonisel 37.

- Seadme tüüp: **Generaator**
- Artiklinumber: **670 6080**
- Positsiooninumber: **37**

Tellimisnumber on: **0-670 6080-37**

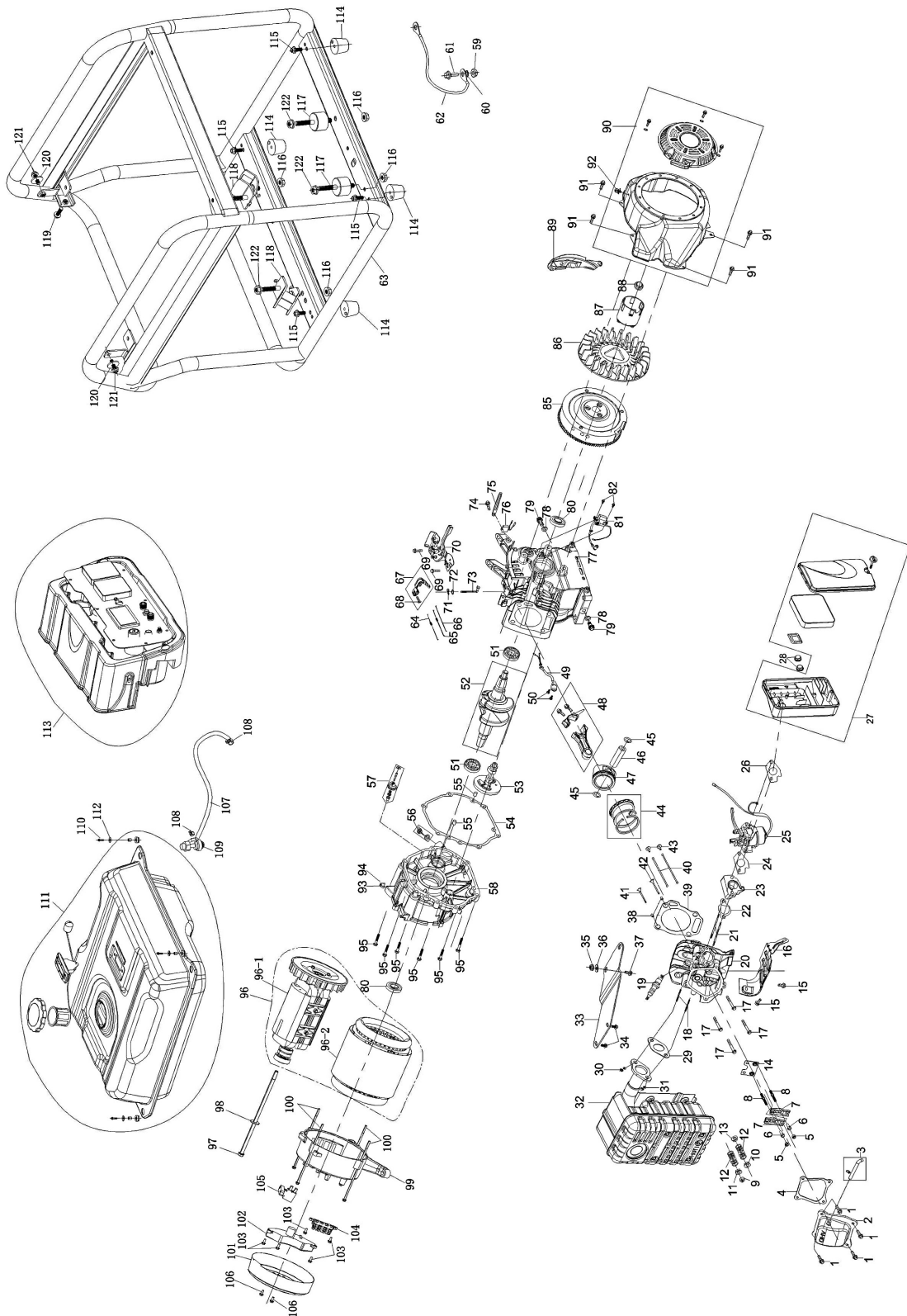
Tellimisnumber koosneb artikli numbrist, positsiooninumbri ja artikli numbrile eelnevast kohast.

- Artiklinumbri ette tuleb kirjutada 0.
- Ka positsiooninumbrite 1–9 ette tuleb kirjutada 0.

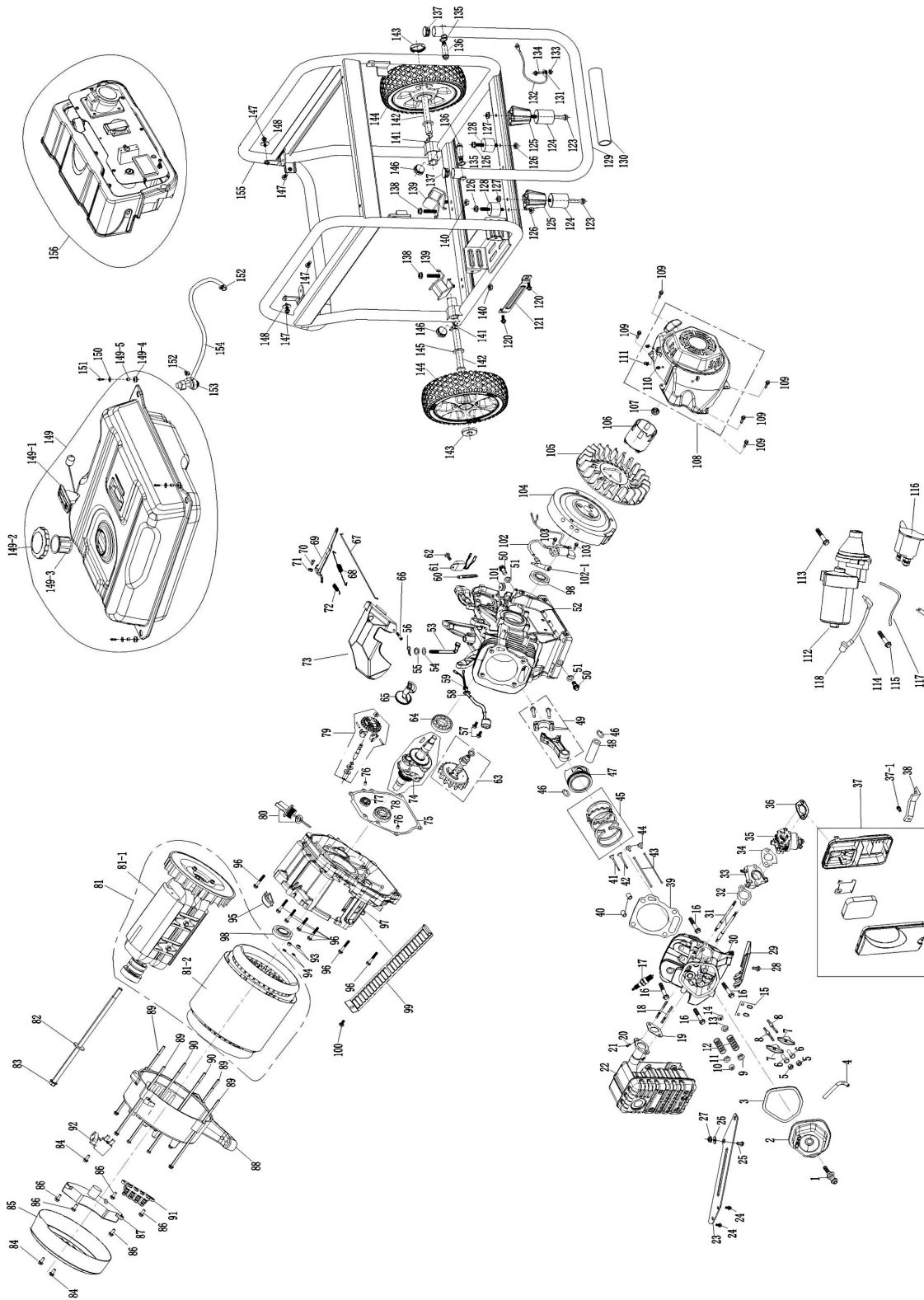


## 11.2. Varuosade joonised

Järgnevad joonised aitavad teil teenindusvajaduse korral kindlaks teha vajalikke varuosi. Saatke vajaduse korral müügiesindajale detailide joonise koopia, kus on vajalikud detailid ära märgitud.

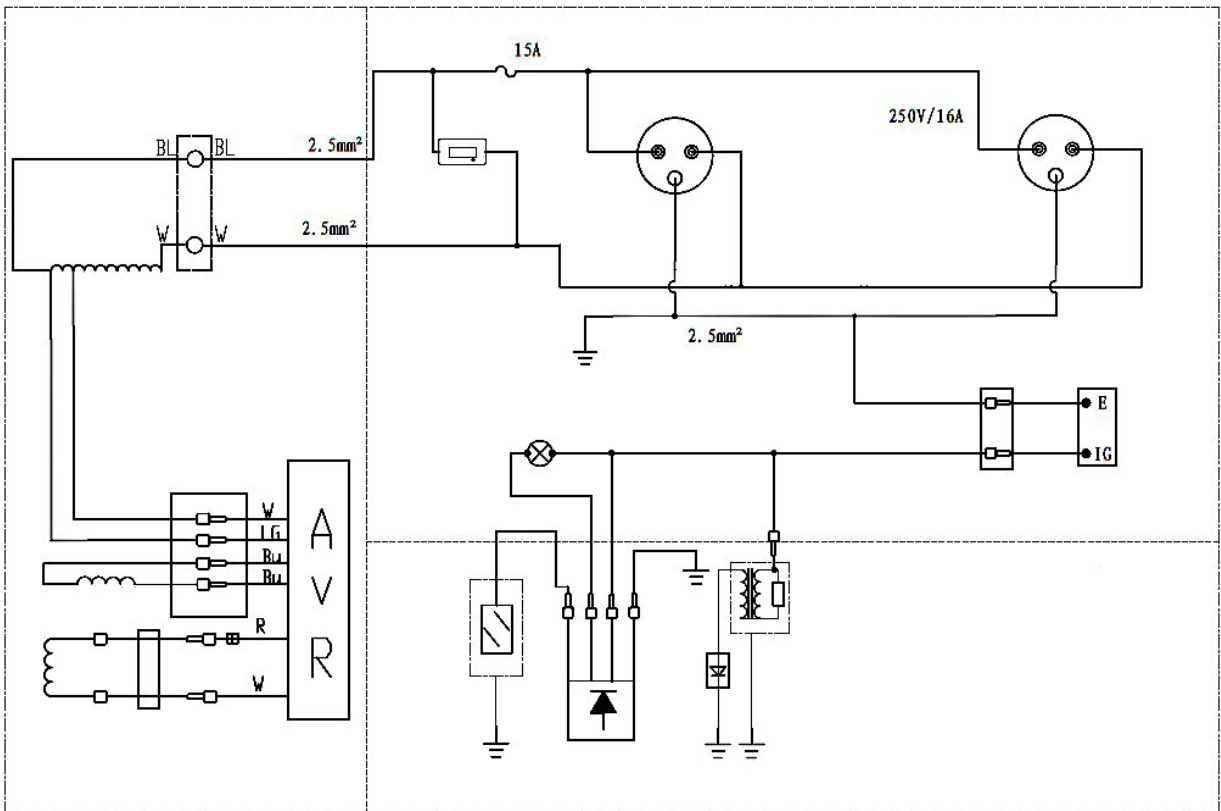
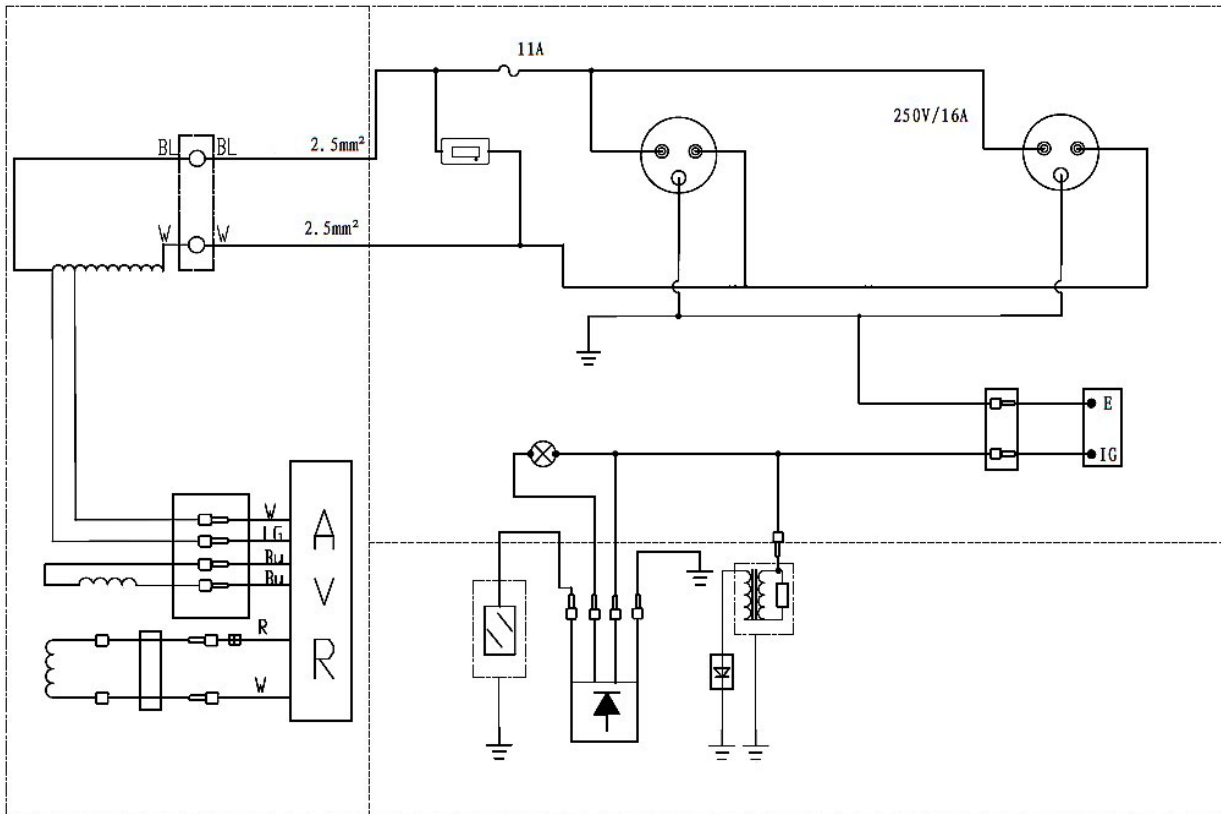


Joonis 21. PG-E 30 SRA ja PG-E 40 SRA varuosade joonis

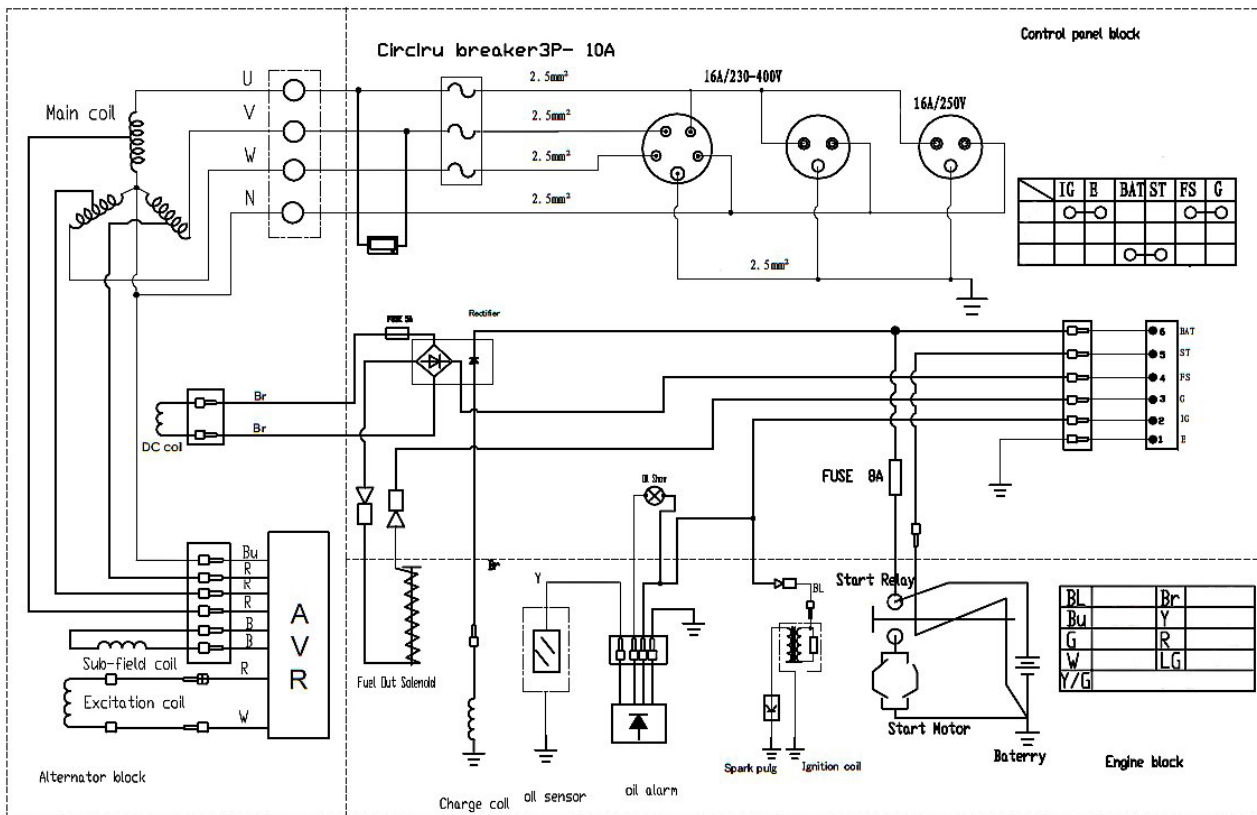
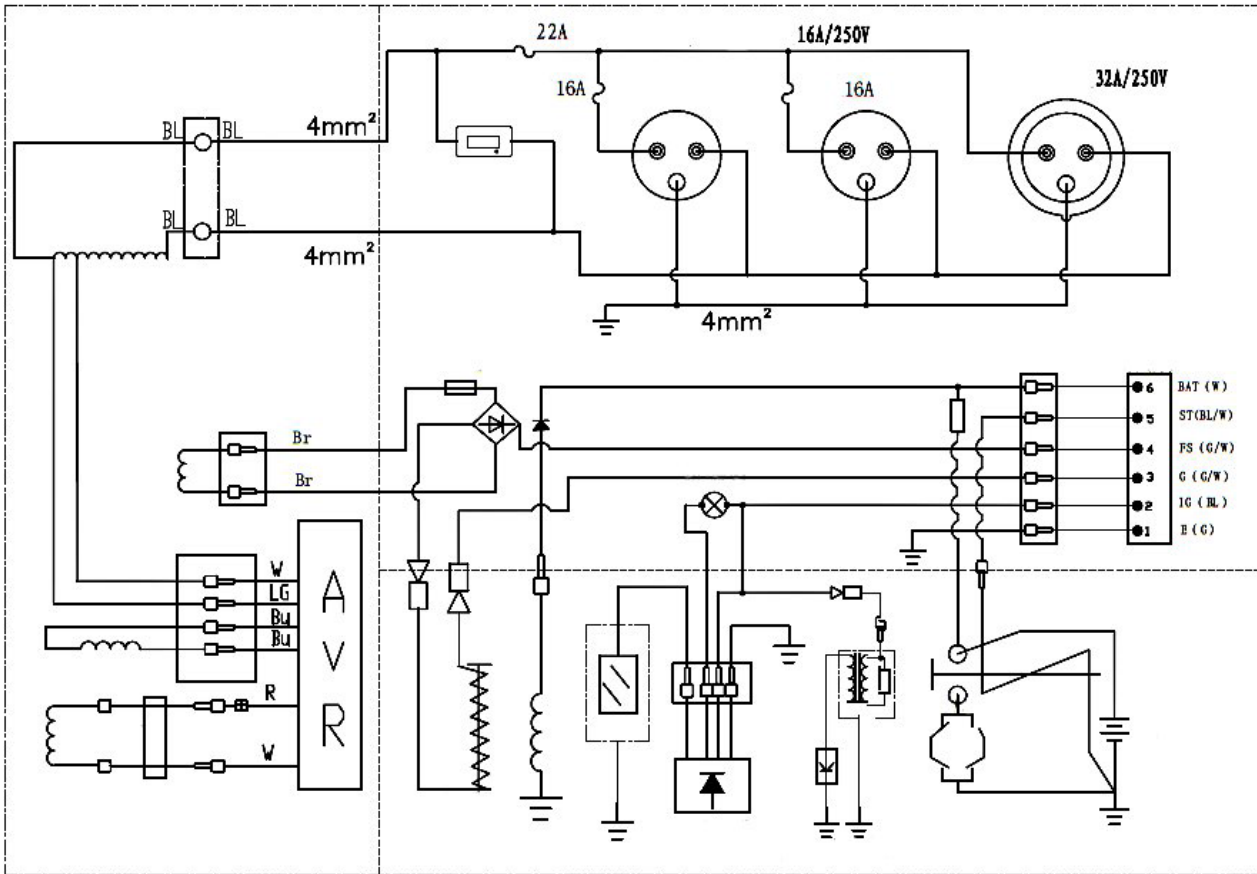


Joonis 22. PG-E 60 SEA ja PG-E 80 TEA varuosade joonis

## 12. Elektriskeemid



Joonis 23. Elektriskeemid: PG-E 30 SRA (ülemine) ja PG-E 40 SRA (alumine)



Joonis 24. Elektriskeemid: PG-E 60 SEA (Ülemine) ja PG-E 80 TEA (alumine)

## 13. EÜ vastavusdeklaratsioon

Masinadirektiivi 2006/42/EÜ lisa II 1.A kohaselt

**Tootja/turustaja:** Stürmer Maschinen GmbH  
Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D-96103 Hallstadt

deklareerib, et järgmine toode

**tootegrupp:** Unicraft® Werkstatttechnik

**masina tüüp:** generaator

**masina tähistus:** PG-E 30 SRA  
PG-E 40 SRA  
PG-E 60 SEA  
PG-E 80 TEA

**artiklinumber:** 670 6030  
670 6040  
670 6060  
670 6080

**seerianumber:** \_\_\_\_\_

**väljalaskeaasta:** 20\_\_

vastab ülalmainitud direktiivide ja ka teiste kohaldatavate direktiivide (alltoodud) kõikidele asjakohastele nõuetele, sealhulgas nende nõuete muudatustele, mis deklaratsiooni koostamise ajal kehtivad.

**Asjakohased EÜ direktiivid:** 2014/30/EU EMV-Richtlinie  
(ELi elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv)  
2000/14/EG Outdoor-Richtlinie  
(EÜ välistingimustes kasutatavate seadmete müra direktiiv)

### Kohaldati järgmisi ühtlustatud standardeid:

DIN EN ISO 12100:2010 Sicherheit von Maschinen - Allgemeine Gestaltungsleitsätze - Risikobeurteilung und Risikominderung (Masinate ohutus. Projekteerimise, riskide hindamise ja riskide vähendamise üldised põhimõtted)

DIN EN 12601:2010 Stromerzeugungsaggregate mit Hubkolbenverbrennungsmotor (EVS-EN 12601:2010. Kolbisepõlemismootori käitatavad generaatoragregaadid.)

DIN EN ISO 3744 Akustik (EVS EN ISO 3744 Akustika)

**Dokumentatsiooni eest vastutav isik:** Tehnikaosakond, Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26, D-96103 Hallstadt

Hallstadt, 18.04.2016



Kilian Stürmer  
tegevdirektor



## 14. Märkused



AS Espak  
Viadukti 42, Tallinn  
+3726512301  
info@espak.ee

